

REGOLAMENTI

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 428/2010

tal-20 ta' Mejju 2010

li jimplimenta l-Artikolu 14 tad-Direttiva 2009/16/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-ispezzjonijiet estiżi tal-bastimenti

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

l-applikabbiltà u b'mod xieraq jiddeterminaw kemm l-eżaminazzjoni għandha tidhol fil-fond ta' kull oġġett speċifiku.

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

- (4) Il-miżuri stipulati f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat dwar Ibhra Sikuri u l-Prevenzjoni ta' Tniġġis minn Vapuri (COSS),

Wara li kkunsidrat id-Direttiva 2009/16/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' April 2009 dwar il-kontroll tal-Istat tal-Port ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 14(4) tagħha,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Billi:

Artikolu 1

Lista ta' oġġetti speċifiċi li għandhom jiġu vverifikati fi spezzjoni estiża

- (1) Meta ssir spezzjoni estiża ta' bastiment, l-uffiċjal tal-kontroll tal-Istat tal-Port għandu jimxi ma' lista ta' oġġetti speċifiċi li għandhom jiġu vverifikati, soġġett għal kemm dawn ikunu fattibbli fil-prattika jew għal xi limitazzjonijiet relatati mas-sikurezza tal-persuni, tal-bastiment jew tal-port.

Spezzjoni estiża kif imsemmija fl-Artikolu 14 tad-Direttiva 2009/16/KE għandha, fejn applikabbli għall-anqas tinkludi l-verifika tal-oġġetti speċifiċi elenkati fl-Anness għal dan ir-Regolament.

- (2) F'dak li għandu x'jaqsam mal-identifikazzjoni tal-oġġetti speċifiċi li għandhom jiġu vverifikati waqt spezzjoni estiża ta' kwalunkwe zona ta' riskju elenkata fl-Anness VII għad-Direttiva 2009/16/KE, jidher li huwa neċessarju li dan ikompli mal-għarfien espert tal-Memorandum ta' Ftehim ta' Pariġi dwar il-kontroll tal-Istat tal-Port.

Fil-każ li l-oqsma speċifiċi għal tip partikolari ta' bastiment ma jkunux indikati kif definit fid-Direttiva 2009/16/KE, l-ispettur għandu jeżerċita l-għudizzju professjonali tiegħu meta jiddeciedi liema oġġetti għandhom jiġu spezzjonati, u sa liema livell, sabiex tkun eżaminata l-kondizzjoni kumplessiva f'dawn l-oqsma.

Artikolu 2

Dhul fis-sehh

- (3) L-uffiċjali tal-kontroll tal-Istat tal-Port għandhom jeżerċitaw il-għudizzju professjonali tagħhom sabiex jiddeciedu

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh fl-ghoxrin jum wara dak tal-publikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

⁽¹⁾ ĠU L 131, 28.5.2009, p. 57.

Għandu japplika mill-1 ta' Jannar 2011.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, l-20 ta' Mejju 2010.

Għall-Kummissjoni

Il-President

José Manuel BARROSO

ANNEX

OĠĠETTI SPECIFIĊI LI GĦANDHOM JIĠU VVERIFIKATI MATUL SPEZZJONI ESTIŻA

(kif imsemmi fl-Artikolu 14(4) tad-Direttiva 2009/16/KE)

A. It-tipi kollha ta' bastimenti(a) *Il-kondizzjoni strutturali*

- Il-kondizzjoni tal-buq u l-gverta

(b) *Il-kondizzjoni tar-reżistenza għall-ilma jew tar-reżistenza għall-maltemp*

- il-bibien reżistenti għall-ilma/ghall-maltemp
- il-ventilaturi, il-pajpijiet tal-arja u l-kisja
- il-bokkporti

(c) *Is-sistemi ta' emerġenza*

- Il-qtugħ tad-dawl f'ambjent simulat jew it-tħaddim tal-generatur tal-emerġenza
- Id-dawl tal-emerġenza
- Eżami tal-arrangamenti tal-ippumpjar tal-ilma mill-qiegħ tal-bastiment
- Eżami tat-tagħmir li jingħalaq jew tal-bibien reżistenti għall-ilma
- Eżami tat-tagħmir tat-tmun inkluż it-tagħmir tat-tmun tal-emerġenza

(d) *Il-komunikazzjoni bir-radju*

- Sors ta' enerġija ta' riżerva għar-radju
- Eżami tal-istallazzjoni primarja inkluż il-faċilitajiet li jirċievu informazzjoni dwar is-sikurezza marittima
- Test tas-settijiet tal-VHF li jistgħu jingħarri tas-Sistema Globali Marittima għall-Periklu u s-Sigurtà (GMDSS)

(e) *Sikurezza kontra n-nar*

- Tahriġ fit-tifi tan-nar inkluż wirja ta' kemm wiehed għandu l-hila juża l-ħwejjeg li jużaw il-pompiera u t-tagħmir u l-apparat għat-tifi tan-nar
- Eżami tal-pompa tal-emerġenza għat-tifi tan-nar (b'żewġ (2) pajpijiet)
- Eżami tat-twaqqif ta' emerġenza mill-bogħod tal-ventilazzjoni u tad-dampers konnessi ma' dan
- Eżami tat-twaqqif ta' emerġenza mill-bogħod tal-pompi tal-fjuwil
- Eżami tal-valvoli li jagħlqu malajr mill-bogħod
- Bibien kontra n-nar
- Stallazzjonijiet mwahħla tat-tifi tan-nar u alarms konnessi magħhom

(f) *Alarms*

- Eżami tal-alarm kontra n-nar

(g) *Kondizzjonijiet tal-ghajxien u tax-xogħol*

- Kondizzjoni tat-tagħmir tal-irmigħ inkluż is-sisien tal-makkinarju

(h) *Attrezzaturi ghas-salvataġġ tal-hajja*

- Arrangamenti għall-varar tal-inġenji tal-baħar għas-salvataġġ (fil-każ li jkun hemm evidenza tal-użu ħażin, l-inġenji tal-baħar għandhom jitnizzlu fl-ilma)

(i) *Prevenzjoni tat-tniġġis*

- Eżami tat-tagħmir li jiffiltra ż-żejt

B. Bastiment tal-garr bil-massa/OBO (f'każ li tkun qiegħda tingarr tagħbija bil-massa)

Flimkien mal-oġġetti elenkati taht it-taqsim A, l-oġġetti li ġejjin għandhom jitqiesu bħala parti mill-ispezzjoni estiża fil-każ tal-bastimenti tal-garr bil-massa:

(a) *Dokumentazzjoni*

Verifika li d-dokumenti li ġejjin jinsabu abbord, kompluti u approvati mill-Istat tal-bandiera jew minn organizzazzjoni rikonoxxuta:

- Il-programm mtejjeb ta' sħarriġ (ESP) jinkludi:

(i) Rapporti ta' sħarriġ strutturali

(ii) Rapporti tal-kejl tal-ħxuna

(iii) Rapporti ta' evalwazzjoni tal-kondizzjoni

- Eżamina jekk it-tagħbija tistax tingarr mid-DoC għall-Oġġetti Perikolużi

- Approvazzjoni tal-istrumenti tal-merkanzija

(b) *Il-kondizzjoni strutturali*

- Kondizzjoni tal-paratiji (bulkeads) u tal-muxxillara (coamings)

- Tankijiet tas-saborra

Chall-anqas wieħed mit-tankijiet tas-saborra fiż-żona tat-tagħbija irid ikun eżaminat minn fetha fit-tank/aċċess mill-gverta u minn ġewwa jekk l-ispettur jistabbilixxi raġuni ċara msejsa fuq osservazzjoni u r-registri tal-ESP.

C. Tanker tal-Gass u tal-Kimika

Flimkien mal-oġġetti elenkati taht it-taqsim A, l-oġġetti li ġejjin għandhom jitqiesu bħala parti mill-ispezzjoni estiża għat-tankers li jgħorru l-gass u l-kimika:

(a) *Dokumentazzjoni*

- Eżamina jekk il-prodott li jingarr jinsabx fuq iċ-Ċertifikat rilevanti ta' Idoneità

(b) *Operazzjonijiet tat-tagħbija*

- Monitoraġġ tat-tank tat-tagħbija u l-mezzi ta' sikurezza li għandhom x'jaqsmu mat-temperatura, il-pressure u l-kwantità li għad fadal sabiex dan jimtela

- Analizi tal-ossiġinu u l-mezzi tal-kejl tal-isplussività, inkluż il-kalibrazzjoni tagħhom. Disponibilità ta' tagħmir li jidentifika l-kimika (minfah) b'għadd xieraq ta' tubi xierqa li jidentifikaw il-gass fit-tagħbija li qiegħda tingarr

- Eżami tal-apparat kontra t-tifi tan-nar li jinsab fuq il-gverta

(c) *Sikurezza kontra n-nar*

- Eżami tal-istallazzjonijiet imwahnha fuq il-gverta f'każ ta' nirien (kif inhu meħtieġ mill-prodott li jingarr)

(d) *Kondizzjonijiet tal-ghajxien u tax-xogħol*

- Settijiet ta' emerġenza għall-kabini li jkun fihom tagħmir li jipproteġi s-sistema respiratorja u l-ghajnejn jekk dan ikun meħtieġ mill-prodotti elenkati fiċ-Ċertifikat rilevanti ta' Idoneità

D. Tagħbija ġenerali, bastiment tal-merkanzija f'kontejners, bastiment li jgħorr tagħbija mkessha, bastiment fabbrika, bastiment li jgħorr merkanzija tqila, bastiment li jipprovdi servizzi offshore, bastiment għall-finijiet speċjali, modu, sistemi li jzommu fil-wieċ użati għall-ħżin u l-hatt tal-produzzjoni (FPSO), tipi ohra ta' bastimenti

Flimkien mal-oġġetti elenkati taħt it-taqsim A, l-oġġetti li ġejjin għandhom jitqiesu bħala parti mill-ispezzjoni estiża fil-każ tat-tipi ta' bastimenti msemmija f' din it-Taqsim:

(a) *Il-kondizzjoni tat-tqalfit jew tar-reżistenza għall-maltemp*

- Kondizzjoni tal-koperturi tal-bokkaporti
- Access għall-istivi/tankijiet tat-tagħbija

(b) *Operazzjonijiet tat-tagħbija*

- Tagħmir għat-tagħbija tal-merkanzija
- Arranġamenti għall-irbit tal-merkanzija

E. Tanker taż-żejt/OBO (meta dan ikun iċċertifikat bħala tanker taż-żejt)

Flimkien mal-oġġetti elenkati taħt it-taqsim A, l-oġġetti li ġejjin għandhom jitqiesu bħala parti mill-ispezzjoni estiża fil-każ tat-tankers taż-żejt:

(a) *Dokumentazzjoni*

Verifika li d-dokumenti li ġejjin jinsabu abbord, kompluti u approvati mill-Istat tal-bandiera jew minn organizzazzjoni rikonoxxuta

- Il-programm mtejjeb ta' sħarriġ (ESP) jinkludi:

- (i) Rapporti ta' sħarriġ strutturali
- (ii) Rapporti tal-kejl tal-ħxuna
- (iii) Rapporti ta' evalwazzjoni tal-kondizzjoni

- Ċertifikat tal-fowm għal sistemi tat-tifi tan-nar li jużaw il-fowm ta' fuq il-gverta

(b) *Il-kondizzjoni strutturali*

- Tankijiet tas-saborra

Għall-anqas wieħed mit-tankijiet tas-saborra fiż-żona tat-tagħbija irid ikun eżaminat minn fetha fit-tank/access mill-gverta u minn ġewwa jekk l-ispettur jistabbilixxi raġuni ċara msejsa fuq osservazzjoni u r-reġistri tal-ESP.

(c) *Sikurezza kontra n-nar*

- Sistema tat-tifi tan-nar li tuża l-fowm imwahnha fuq il-gverta
- Kontroll ta' pressjoni tal-gas minn ġewwa u l-kontenut tal-ossiġinu tiegħu

F. L-unità tal-inġenji b'veloċità għolja (hsc) tal-passiġġieri, bastimenti tal-passiġġieri, bastimenti tal-passiġġieri ro-ro

Flimkien mal-oġġetti elenkati taħt it-taqsim A, l-oġġetti li ġejjin għandhom jitqiesu bħala parti mill-ispezzjoni estiża fil-każ tal-bastimenti tal-passiġġieri:

Jekk ikun jidher xieraq, partijiet mill-ispezzjonijiet li jsiru fuq il-laneċ Ro-Ro u l-inġenji tal-bahar ta' veloċità kbira għall-passiġġieri li huma msemminjati fid-Direttiva tal-Kunsill 1999/35/KE ⁽¹⁾ jistgħu jibqgħu jsiru meta l-bastiment ikun qiegħed isalpa minn port għall-iehor tal-Istati Membri bil-kunsens tal-kaptan jew tal-operatur sabiex juru li l-lanċa jew l-inġenju tal-bahar għadu jissodisfa r-rekwiżiti neċessarji sabiex jibqgħu joperaw b'mod sikur. L-uffiċjali tal-kontroll tal-Istat tal-port ma għandhomx ixxekklu l-operazzjoni tal-bastiment jew johlqu sitwazzjonijiet, fejn fil-ġudizzju tal-kaptan, tista' tpoġġi s-sikurezza tal-passiġġieri, l-ekwipaġġ jew il-bastiment fil-periklu.

(a) *Dokumentazzjoni*

Dokumenti li jagħtu evidenza ta':

- Tahriġ dwar il-kontroll ta' folol
- Tahriġ ta' familjarizzazzjoni
- Tahriġ dwar is-sikurezza għall-persunal li jipprovdi assistenza diretta ta' sigurtà lill-passiġġieri fi spazji tal-passiġġieri, u b'mod partikolari lill-persuni anzjani jew bi bżonnijiet speċjali f'każ ta' emerġenza
- Kontroll ta' kriżi u tahriġ dwar l-imġiba tal-bniedem

(b) *Il-kondizzjoni tar-reżistenza għall-ilma jew tar-reżistenza għall-maltemp*

- Bibien tal-pruva u tal-poppa kif inhu applikabbli
- Eżami tal-kontrolli mill-bogħod u lokali tal-bibien tal-paratija rezistenti għall-ilma

(c) *Is-sistemi ta' emerġenza*

- Il-familjarità tal-ekwipaġġ mal-pjan ta' kontroll tal-ħsara

(d) *Operazzjonijiet tat-tagħbija*

- Arranġamenti għall-irbit tal-merkanzija kif inhu applikabbli

(e) *Sikurezza kontra n-nar*

- Eżami tal-kontrolli mill-bogħod u lokali għall-gheluq ta' dampers għan-nar

(f) *Alarms*

- Eżami tas-sistema ta' indirizz pubbliku
- Eżami tas-sistema li tidentifika n-nar u tas-sistema ta' alarm

(g) *Attrezzaturi għas-salvataġġ tal-ħajja*

- Tahriġ dwar l-abbandon tal-bastiment (inkluż it-tniżżil ta' dghajsa tas-salvataġġ fl-ilma)

G. Bastiment tat-tagħbija Ro-Ro

Flimkien mal-oġġetti elenkati taht it-taqsim A, l-oġġetti li ġejjin għandhom jitqiesu bhala parti mill-ispezzjoni estiża fil-każ tal-bastimenti tat-tagħbija Ro-Ro:

(a) *Kondizzjoni tat-tqalfit jew tar-reżistenza għall-maltemp*

- Bibien tal-pruva u tal-poppa

(b) *Operazzjonijiet tat-tagħbija*

- Arranġamenti għall-irbit tal-merkanzija

⁽¹⁾ ĠU L 138, 1.6.1999, p. 1.